MULTINORM-CB-FUNKGERÄT

SADELTA®
EXPLORER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Downloaded from www.cbradio.nl

FEATURES

Wir sind sehr dankbar für Ihr Vertrauen in dieses SADELTA CB-Funkgerät des Typs EXPLORER.
Unser EXPLORER ist das Ergebnis einer in vielen Jahren gewonnenen Erfahrung, die es uns ermöglicht, ein leistungsfähiges Funkgerät mit extrem kleinen Abmessungen zu entwickeln und zu produzieren, das die fortschrittlichste Technologien in sich vereint.
Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch, um die Leistung des Geräts optimal zu nutzen und es so sicher wie möglich zu betreiben.

HAUPTMERKMALE

- Multinorm-CB-Funkgerät zur Verwendung in allen EU-Ländern
- Ansprechendes Design und ultrakompakte Bauweise
- Sehr einfach und schnell zu installieren
- Unkompliziert zu handhaben
- Mikrofon mit Up/Down-Kanaltasten
- Einstellbare Squelch-Funktion
- Automatische Squelch-Funktion
- HF-Verstärkungsregelungsfunktion
- Scan-Funktion zum Suchen von aktiven Kanälen
- Schnellzugriff auf die Prioritätskanäle 9 und 19
- LCD-Display mit Leistungsanzeige
- Buchse für externen Lautsprecher
- Stromversorgungskabel mit Zigarettenanzünderanschluss

INHALTSVERZEICHNIS

Fehlt noch!

WARNUNGEN UND SICHERHEITSHINWEISE

Fahrzeuge mit Airbags

Installieren Sie das Funkgerät nicht über einem Airbag oder im Bereich der Airbagentfaltung, da sich der Airbag mit großer Kraft aufbläst. Wenn das Funkgerät im Bereich der Airbagauslösung installiert ist und der Airbag aufgeblasen wird, kann das Gerät schwere Verletzungen der Fahrzeuginsassen verursachen.

Bereiche mit potenziell explosiven Atmosphären

Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, wenn Sie sich in einem Gebiet mit explosionsgefährdeter Atmosphäre befinden. In diesen Bereichen kann ein Funke eine Explosion oder einen Brand auslösen, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Schalten Sie das Funkgerät aus, wenn Sie sich an einer Tankstelle aufhalten oder wenn Sie den Tank Ihres Fahrzeugs auffüllen.

Schalten Sie Ihr Funkgerät in der Nähe von elektrischen Zündern, in Sprenggebieten oder in Bereichen aus, in denen dies zur Vermeidung von möglichen Störungen bei Sprengarbeiten vorgeschrieben ist. Befolgen Sie alle Verbotsschilder und Anweisungen.

Verwendung während der Fahrt

Studieren Sie alle Gesetze bezüglich der Benutzung von Funkgeräten während der Fahrt und befolgen Sie diese stets. In den meisten europäischen Ländern ist die Bedienung eines Funkgeräts während der Fahrt oder das Halten eines Mikrofons durch den Fahrer des Fahrzeugs verboten. Sollten Sie planen, das Funkgerät während der Fahrt zu benutzen, sollten Sie eine Freisprechanlage installieren.

Weitere Sicherheitshinweise

Überprüfen Sie vor der Installation Ihres SADELTA EXPLORER sowohl das Funkgerät samt Mikrofon als auch den Führerstand und die Antenne dahingehend, dass der Fahrer nicht behindert wird bzw. die anderen Fahrgäste nicht gestört werden.
Beim Einbau Ihres SADELTA EXPLORER in das Fahrzeug darauf achten, dass während des gesamten Einbaus weder Kabel noch Fahrzeugkomponenten, die im Einbaubereich versteckt sein könnten, beschädigt werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie Ihren EXPLORER einbauen, wenden Sie sich an einen Fachbetrieb oder an den Fahrzeughersteller.
Erlauben Sie Kindern niemals, das Funkgerät zu bedienen.
Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Mikrofon.
Das Funkgerät darf nicht in einer übermäßig staubigen Umgebung betrieben werden.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Benutzen Sie das Funkgerät nicht längere Zeit, wenn es an die Stromversorgung des Fahrzeugs angeschlossen und der Motor nicht gestartet ist. Die Fahrzeugbatterie könnte schnell entladen werden.
Technische Unterstützung darf nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden. Demontieren, modifizieren oder manipulieren Sie das Funkgerät unter keinen Umständen. Abgesehen vom offensichtlichen körperlichen Risiko des Benutzers würden das Gerät und sein Zubehör ihre Garantie bzw. die Zulassung verlieren.
Eine unsachgemäße Handhabung des Funkgeräts oder seines Zubehörs könnte alle seine technischen Merkmale beeinträchtigen, so dass sie deren Betrieb, die Sicherheit des Geräts, die physische Integrität oder den Benutzer oder seine technischen Parameter beeinflussen könnte, was sich negativ auf die Performance auswirken könnte. In diesen Fällen ist allein der Benutzer für Unannehmlichkeiten und Schäden, die sich aus diesen Handlungen ergeben könnten, verantwortlich. Sowohl der Hersteller als auch der Händler sind von der Verantwortung bzw. Haftung ausgenommen.

Lizenz

Der Betrieb dieses Funkgeräts kann in einigen Ländern vom Besitz einer Lizenz abhängig sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die jeweiligen Behörden in Ihrem Land. Im speziellen Fall von Deutschland ist keine Genehmigung bzw Lizenz für die Nutzung dieses CB-Funkgeräts erforderlich.
Der SADELTA EXPLORER ist ein Multinormfunkgerät, d. h. er darf in allen Ländern der Europäischen Union verwendet werden, wobei allerdings zu berücksichtigen ist, dass es in einigen dieser Länder unterschiedliche Vorschriften für die Kanäle/Frequenzen bzw. die zulässige Sendeleistung. Je nach dem Land, in dem es verwendet werden soll, muss die entsprechende Norm gewählt werden, um es legal zu betreiben. Der SADELTA EXPLORER ermöglicht die Auswahl zwischen verschiedenen Normen (siehe Seite 30).

In den meisten Ländern der Europäischen Union wird die Einstellung, die Sie verwenden müssen, auf dem Display als **EU** angezeigt und entspricht den legalen Betriebskanälen im Frequenzbereich zwischen 26,965 und 27,405 MHz (AM/FM).
Der Betrieb in einer anderen Norm, die sich von der zulässigen unterscheidet, ist illegal und erfolgt auf eigenes Risiko.

LIEFERUMFANG UND STROMVERSORGUNG

Der Karton des SADELTA EXPLORER enthält:
- Funkgerät mit fest angeschlossenem Stromversorgungskabel
- Handmikrofon
- Montagewinkel für das Funkgerät mit Befestigungsschrauben
- Mikrofonaufhängung
- Bedienungsanleitung

Stromversorgung

Der SADELTA EXPLORER muss mit einer Gleichspannung zwischen 12 V und 13,8 V aus der Fahrzeugbatterie oder einem Stromversorgungsgerät (Netzteil) betrieben werden.

WARNUNG: Lastkraftwagen, Lieferwagen oder Schiffe arbeiten üblicherweise mit einer Bordspannung von 24 V. Bevor Sie Ihr Funkgerät an die Stromversorgung des Fahrzeugs anschließen, vergewissern Sie sich, dass die von der Batterie gelieferte Spannung 12V beträgt. Wenn Sie Ihren SADELTA EXPLORER an 24V anschließen, werden Sie das Gerät ernsthaft beschädigen, was in jedem Fall zum Verlust der Garantie führt. Falls Ihr Fahrzeug eine Spannung von 24 V liefert, ist der Einsatz eines Spannungswandlers von 24 V auf 12V erforderlich.

Anschließen der Stromversorgung

Für eine schnelle Inbetriebnahme wird der SADELTA EXPLORER mit fest angeschlossenem Stromversorgungskabel mit installiertem Zigarettenanzünderstecker geliefert. Sie können so das Funkgerät einfach am den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs anstecken. Bei einigen Fahrzeugen erfordert diese Art des Anschlusses, dass die Zündung eingeschaltet sein muss, um am Zigarettenanzünder die erforderliche Spannung zu liefern.

Wenn Sie nicht den mitgelieferten Zigarettenanzünderstecker verwenden möchten und es hingegen vorziehen, die Kabel direkt anzuschließen, können Sie den Zigarettenanzünderstecker abschneiden und den Stecker entsorgen. Von den beiden Adern verbinden Sie die schwarze (negativ) mit dem Fahrzeugchassis oder, wenn Sie es vorziehen, direkt mit dem negativen (-) Batteriepol des Fahrzeugs. Schließen Sie die rote Ader (positiv) mit der Sicherung an einen geeigneten Punkt am Sicherungskasten des Fahrzeugs oder direkt an den positiven (+) Pol der Fahrzeugbatterie an.

Installation der Antenne

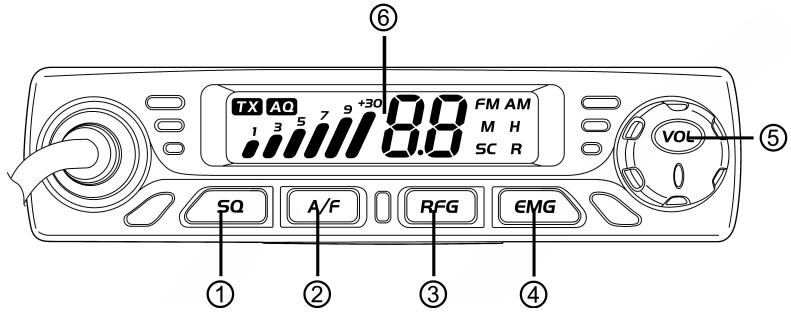
Senden Sie in keinem Fall ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät schwer beschädigen kann.
Um die optimale Leistung Ihres CB-Funkgeräts zu erreichen, ist es wichtig, eine hochwertige Antenne mit einer Impedanz von 50 Ohm zu verwenden, die für das 27-MHz-Frequenzband geeignet ist.

Zur Verbindung mit der Antenne muss ein hochwertiges 50-Ohm-Koaxialkabel verwendet werden, das mit einem PL259-Koaxialstecker an die PL259-Buchse auf der Rückseite anzuschließen ist. Um die maximale Reichweite des Funkgeräts zu erreichen, installieren Sie die Antenne an einem geeigneten Montageort. Nicht alle am Fahrzeug sind gleich. Eine Mobilantenne benötigt für einen guten Wirkungsgrad eine geeignete Erdungsverbindung mit der Fahrzeugkarosserie.
Die meisten Mobilfunkantennen können ohne eine gute Masseverbindung an der Autokarosserie nicht funktionieren, und sie funktionieren nicht, wenn sie auf einer nichtmetallischen Oberfläche wie Glasfasermaterial installiert werden.
Es gibt allerdings auch Spezialantennen, die keine Verbindung an der Karosserie benötigen. Sie sind für Wohnmobile oder Lastwagen geeignet, wenn die Antenneninstallation auf Kunststoff oder Fiberglas unumgänglich ist oder wenn eine Erdung nicht möglich ist. Diese Antennen arbeiten normalerweise ausschließlich auf Kunststoff- oder Fiberglasflächen aber nicht auf Metall.

Informationen zu stehenden Wellen

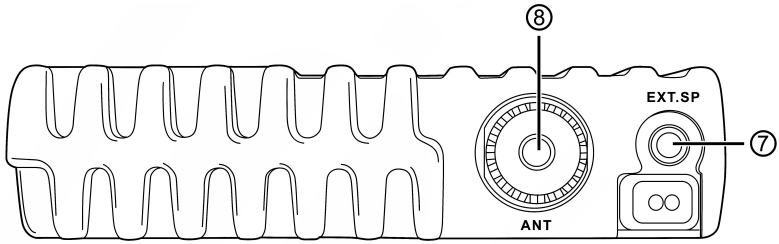
Eine gut installierte Antenne erreicht ein Stehwellenverhältnis (SWR) zwischen 1,1 und 1,5. Das bedeutet, dass der größte Teil der Sendeleistung vom Sender über das Kabel korrekt an die Antenne geleitet wird und die reflektierte Leistung gering ist. Hohe Werte des SWR (größer als 3,0) führen zu einer schlechten Performance, können das Funkgerät beschädigen oder zu Interferenzproblemen mit anderen elektronischen Geräten führen.
Die Messung des SWR ist einfach und das beste Indiez für eine ordnungsgemäße Installation der Antenne ist. SWR-Messgeräte sind preisgünstig und sollten zur Standardausrüstung jedes CB-Funkers gehören. Beachten Sie bitte, dass manche CB-Antennen einen speziellen Abgleich für das optimale Stehwellenverhältnis erfordern.

BEDIENELEMENTE UND RÜCKSEITE



FRONTPLATTE

1 Squelch-Taste (Rauschsperre)
2 Taste zur Umschaltung von AM/FM sowie für den Suchlauf
3 HF-Verstärkung
4 Taste für die Kanäle 9 und 19 sowie zur Tastenverriegelung
5 Lauststärkeregler
6 LCD-Display



RÜCKSEITE

7 Klinkenbuchse für externen Lautsprecher
8 PL-Antennenbuchse

BEDIENUNG

EIN/AUSSCHALTEN

1. Lauststärkeregler nach rechts drehen, um das Funkgerät einzuschalten. Im Display erscheint die aktuell gewählte Norm und die Nummer des Kanals
2. Zum Ausschalten den Regler nach links drehen, bis ein Klick spürbar ist.

LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

1. Lauststärkeregler nach rechts drehen, um die Lautstärke zu erhöhen.
2. Lauststärkeregler nach links drehen, um die Lautstärke zu vermindern.

KANAL WÄHLEN

1. Zum Wählen des Kanals drückt man kurz die auf der Oberseite des Mikrofons befindliche UP- oder DOWN-Taste.
2. Um schnell umzuschalten, hält man die UP- bzw. DOWN-Taste gedrückt.

SQUELCH EINSTELLEN (O.F bis 2.8)

1. Die **[SQ]**-Taste kurz drücken, sodass **SQ** und der Pegel **X.X** im Display angezeigt werden. **X.X** ist der aktuell eingestellte Squelch-Pegel.
2. Zum Ändern der Einstellung drückt man die auf der Oberseite des Mikrofons befindliche UP- oder DOWN-Taste.
3. Um die Einstellung schnell zu ändern, hält man die UP- bzw. DOWN-Taste gedrückt.
4. Zum Speichern der neuen Einstellung die **[SQ]**-Taste 3 Sek. lang drücken. **Hinweis**: Je höher der Squelch-Pegel ist, umso stärker muss das empfangene Signal sein, um die Rauschsperre zu öffnen.

AUTOMATISCHE SQUELCH EINSTELLEN (A.1 bis A.9)

1. Die **[SQ]**-Taste so lange drücken, bis **ASQ** und der Pegel **X.X** im Display angezeigt werden. **X.X** ist der aktuell eingestellte Squelch-Pegel der automatischen Squelch.
2. Zum Ändern der Einstellung drückt man die auf der Oberseite des Mikrofons befindliche UP- oder DOWN-Taste.
3. Um die Einstellung schnell zu ändern, hält man die UP- bzw. DOWN-Taste gedrückt.
4. Zum Speichern der neuen Einstellung die **[SQ]**-Taste 3 Sek. lang drücken. **Hinweis**: Je höher der eingestellte Squelch-Pegel ist, umso stärker muss das empfangene Signal sein, um die Rauschsperre zu öffnen.

BEDIENUNG

SENDEART UMSCHALTEN

1. Die **[A/F]**-Taste kurz drücken, um zwischen AM und FM umzuschalten.
2. Die gewählte Sendeart wir im Display angezeigt.

HF-VERSTÄRKUNG EINSTELLEN

1. Die **[RF]**-Taste kurz drücken, sodass **R** und die aktuelle HF-Verstärkung im Display angezeigt werden.
2. Zum Ändern der Einstellung drückt man kurz die auf der Oberseite des Mikrofons befindliche UP- oder DOWN-Taste.
3. Zum Speichern der neuen Einstellung die **[RF]**-Taste erneut kurz drücken.
   Beispiel: Wenn der Wert 6 angezeigt wird, beträgt die HF-Verstärkung 6 dB.

NOTRUFKANÄLE WÄHLEN

1. Die **[EMG]**-Taste kurz drücken, um den Kanal 9 zu wählen. Die **9** blinkt im Display.
2. Die **[EMG]**-Taste noch einmal kurz drücken, um den Kanal 19 zu wählen. Die **19** blinkt im Display.
3. Die **[EMG]**-Taste ein weiters Mal kurz drücken, um zum ursprünglichen Kanal zurückzukehren. Im Display erscheint die entsprechende Kanalnummer.

TASTEN VERRIEGELN

1. Die **[EMG]**-Taste 2 Sek. lang drücken, um die Tasten zu verriegeln. Im Display wird **LC** angezeigt.
2. Zur Freigabe der Tasten die **[EMG]**-Taste erneut 2 Sek. lang drücken. Im Display wird **OF** angezeigt.
   Hinweis: Wenn die Tasten verriegelt sind, ist nur noch die **[PTT]**-Taste am Mikrofon nutzbar.

SUCHLAUF

1. Die **[A/F]**-Taste lange drücken, bis **SC** im Display blinkt und der Suchlauf startet.
2. Zum Ändern der Suchlaufrichtung drückt man die auf der Oberseite des Mikrofons befindliche UP- oder DOWN-Taste.
3. Zum Beenden des Suchlaufs die die **[PTT]**-Taste am Mikrofon drücken.

NORM UMSCHALTEN

1. Das Funkgerät bei gedrückt gehaltener **[A/F]**-Taste einschalten, sodass die aktuell gewählte Norm (Standard) im Display angezeigt wird.
2. Zum Ändern der Norm drückt man die auf der Oberseite des Mikrofons befindliche UP- oder DOWN-Taste.
3. Abschließend das Funkgerät aus- und wieder einschalten.

Standard	Kanäle	Frequenzbereich
EU	40 FM / 40 AM	26.965-27.405MHz
CE	40 FM	26.965-27.405MHz
UK	40 FM	27.60125-27-27.99125MHz
PL	40 FM / 40 AM	26.960-27.400MHz
I2	34 FM / 34 AM	26.965-26.865MHz
DE	40 FM / 40 AM	26.965-27.405MHz
	80 FM	26.565-26.955MHz
IN	27 FM / 27 AM	26.965-27.275MHz

EXTERNEN LAUTSPRECHER ANSCHLIESSEN

1. Ein externer Lautsprecher wird an die rückseitige Klinkenbuchse angeschlossen.
   Hinweis: Nutzen Sie einen Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 Ohm und 3.5-mm-Klinkenstecker

RESET

1. Das Funkgerät bei gedrückt gehaltener **[SQ]**-Taste einschalten, sodass **RT** im Display angezeigt wird.
2. Sämtliche Einstellungen werden gelöscht und auf die Werksvoreinstellungen zurückgesetzt.
3. Abschließend das Funkgerät aus- und wieder einschalten.

TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEIN

Sendeart	AM/FM
Frequenzbereich	26,926…27,405 MHz
Frequenzabweichung	±5,0 ppm
Oszillator	PLL-Synthesizer
Betriebstemperaturbereich	–20°C…+50°C
Betriebsspannung	12,0…13,8 V
Stromaufnahme	
Senden	2,0 A
Empfang	0,3 A
Empfang max. Lautstärke	0,8 A
Antennenimpedanz	50 Ohm
Antennenbuchse	PL (UHF)
Abmessungen	109 x 104 x 25 mm
Gewicht	440 g

SENDER

Sendeleistung	4 W
Nebenaussendungen	< 4 nW (- 54 dBm)
NF-Übertragungsbereich	300…3000 Hz
NF-Verzerrungen	< 5%

EMPFÄNGER

Prinzip	Doppelsuperhet
Zwischenfrequenzen	
1. ZF	10,695 MHz
2. ZF	455 kHz
Empfindlichkeit	< 1 µV @10 dB (S+N/N)
Spiegelfrequenzunterdrückung	>70 dB
Nachbarkanalunterdrückung	>60 dB
AGC-Ausregelung	<10 dB @ 10 µV … 50 mV
Squelch-Empfindlichkeit	< 1 µV
NF-Übertragungsbereich	300…3000 Hz
NF-Ausgangsleistung	1 W @ 8 Ohm

TECHNISCHE DATEN

Dieses Symbol auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass der Benutzer am Ende der Nutzungsdauer dieses Produkts gesetzlich verpflichtet ist, die Europäische Richtlinie 2012/19/EU vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu erfüllen, die Folgendes vorsieht: Die elektrischen und elektronischen Geräte sowie die Batterien und Akkus können nicht wie normale Haushaltsgeräte behandelt werden.

Abfall, sondern muss bei der entsprechenden Sammelstelle abgegeben werden. Indem Sie dafür sorgen, dass dieses Produkt korrekt zurückgewiesen wird, helfen Sie bei dieser Aktion, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die durch eine unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Die Wiederverwertung von Materialien trägt dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu erhalten.
Um detaillierte Informationen über das Recycling dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung, den nächstgelegenen Abfallentsorgungsdienst oder die Einrichtung, in der Sie das Produkt gekauft haben.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/UE, des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. April 2014Weitere zusätzliche Informationen in Bezug auf die Ausrüstung, das Zubehör, die Bilder, die aktualisierte Verwaltungssoftware, usw... sind verfügbar
auf der offiziellen Website: www.sadeltacorp.com